

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

Článek 1 - Rozsah použití

1.1. Ode dne zveřejnění se tyto Všeobecné obchodní podmínky (dále jen „Všeobecné podmínky“) vztahují na všechny objednávky a nákupy zboží a služeb společností ASCORIUM GmbH a / nebo její přidružené podniky (dále jen „ASCORIUM“).

1.2. Přijetím nákupní objednávky vydané společností ASCORIUM prodávajícím je mezi stranami uzavřena Kupní smlouva (jak je vymezena níže). Takovým přijetím se rozumí přijetí těchto Všeobecných podmínek prodávajícím. Uplatnění jakýchkoli dalších dodatečných nebo odchýlných podmínek uvedených v jakémkoli dokumentu je výslovně odmítnuto.

1.3. Tyto Všeobecné podmínky a případně konkrétní podmínky uvedené společností ASCORIUM v objednávce nebo v potvrzení objednávky vydané společností ASCORIUM nebo jinak písemně dohodnuté mezi stranami tvoří úplnou Kupní smlouvu mezi stranami (dále jen „Kupní smlouva“) a nahrazují a přebíjí všechna předchozí písemná nebo ústní prohlášení, dohody nebo ujednání mezi stranami týkající se stejného předmětu. Bez ohledu na článek 2.4 níže musí být každá změna Kupní smlouvy písemná a řádně podepsaná oběma stranami.

1.4. V případě rozporů mezi ustanoveními těchto Všeobecných podmínek a konkrétními obchodními podmínkami uvedenými společností ASCORIUM v objednávce nebo v potvrzení objednávky vydaném společností ASCORIUM nebo ustanoveními jinak písemně dohodnutými mezi stranami, mají zvláštní podmínky přednost nad ustanoveními těchto Všeobecných podmínek. V případě nesrovnalostí mezi různými jazykovými verzemi těchto Všeobecných podmínek má vždy přednost německý text.

Článek 2 - Objednávka

2.1. Společnost ASCORIUM je vázána pouze vydáním písemné objednávky, s vyloučením jakékoli jiné slovní nebo písemné výměny mezi stranami. Pokud není v objednávce výslovně uvedeno jinak, vystavení objednávky společností ASCORIUM nepředstavuje přijetí objednávky prodávajícím.

2.2. Objednávka se považuje za přijatou, jakmile nastane jedna z následujících situací:

- (i) Písemné potvrzení nebo přijetí objednávky prodávajícím;
- (ii) Úplné nebo částečné provedení objednávky prodávajícím;
- (iii) Přijetí platby ze strany prodávajícího, zcela nebo zčásti;
- (iv) Absence písemného odmítnutí objednávky prodávajícím po dobu dvou (2) pracovních dnů od data objednávky.

2.3. Prodávající se zavazuje provést všechny objednávky v souladu s Kupní smlouvou. Prodávající nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM provádět žádné úpravy designu, kvality, množství, obsahu, způsobů balení, odesílání a dodání ani jiných specifikací týkajících se objednaného zboží nebo služeb.

2.4. Dokud nebude objednávka provedena, bez ohledu na článek 1.3 výše, má společnost ASCORIUM právo provádět úpravy designu, kvality, množství, obsahu, způsobů balení, odesílání a dodání nebo jakékoli jiné specifikace týkající se objednaného zboží nebo služeb. Prodávající smí odmítnout tyto změny implementovat jen v případě, že požadované změny jsou nepřiměřené. V případě, že by změny požadované společností ASCORIUM měly za následek změnu ceny nebo podmínek dodání, prodávající o tom neprodleně písemně informuje společnost ASCORIUM. V takovém případě nemohou být změny provedeny bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM. ASCORIUM je v takovém případě rovněž oprávněn zcela nebo zčásti objednávku zrušit. Tyto všeobecné podmínky se plně vztahují na objednávky upravené tímto článkem.



2.5. Prodávající musí společnosti Rectivel na první žádost poskytnout:

- (i) Důkazy a výsledky zkoušek materiálu a kvality, které byly provedeny u objednaného zboží nebo zboží k objednání, či u surovin použitých k jeho výrobě;
- (ii) Osvědčení o původu týkající se objednaného zboží nebo zboží k objednání, či surovin použitých k jeho výrobě; a / nebo
- (iii) Jakékoli další informace a dokumentace, které může společnost ASCORIUM požadovat, mimo jiné včetně informací a dokumentace související a / nebo potřebné pro účely certifikace, registrace nebo bezpečnosti.

Článek 3 - Ceny

3.1. Ceny uvedené v objednávce jsou závazné a nelze je zvýšit. V případě, že by prodávající použil v době dodání zboží nebo služby nižší ceny, než jaké jsou uvedeny v objednávce, budou nižší ceny platit pro zboží nebo služby uvedené v objednávce.

3.2. Pokud není v objednávce výslovně uvedeno jinak, ceny uvedené v objednávce zahrnují veškeré náklady a výdaje, zahrnují veškeré náklady na manipulaci, zpracování, balení, skladování, přepravu, dovoz a pojištění.

Článek 4 - Doručení

4.1. Prodávající výslovně souhlasí s dodáním množství zboží nebo služeb uvedených v objednávce v době nebo v souladu s časovým plánem uvedeným v objednávce, jakož i s respektováním všech ostatních způsobů balení, odesílání a dodání uvedených v objednávce objednat. Prodávající bere na vědomí, že čas nebo časový plán dodávky a množství uvedené v objednávce tvoří základní prvek Kupní smlouvy a musí tak být kvalifikován jako povinnost dosáhnout výsledku.

4.2. Prodávající neprodleně písemně upozorní společnost ASCORIUM na každou událost, která by mohla ohrozit úplné dodání zboží nebo služeb v určené době nebo době, jež je v souladu s harmonogramem uvedeným v objednávce. Toto oznámení však nezbavuje prodávajícího povinnosti dodat zboží nebo služby v určené době nebo dle časového plánu uvedeného v objednávce. Veškeré dodatečné náklady, které mohou vzniknout v důsledku možné nutnosti využít zrychlený způsob odeslání nebo doručení, nese prodávající.

4.3. ASCORIUM není povinen přijímat částečné, nadbytečné, předčasné nebo pozdní dodávky.

4.4. Pokud není výslovně dohodnuto jinak, budou všechny dodávky zboží probíhat dle módu DDP (Delivery Duty Paid, Incoterms® 2020), na místě uvedeném v objednávce. Riziko poškození nebo ztráty zboží však přechází z prodávajícího na ASCORIUM až v okamžiku převzetí dodaného zboží společností ASCORIUM. Vlastnické právo ke zboží přechází na společnost ASCORIUM v okamžiku a místě dodání.

4.5. Dodání se považuje za uskutečněné až po podpisu dodacích dokumentů společností ASCORIUM.

4.6. Zboží, které má být dodáno, musí být řádně zabaleno a označeno prodávajícím, s přihlédnutím k povinnostem vyplývajícím z příslušných právních předpisů, zejména v zemi dodání, včetně případného evropského nařízení 1272/2008 o klasifikaci, označování a balení látky a směsi (CLP) a požadavky stanovenými společností ASCORIUM a / nebo dopravcem pověřeným přepravou zboží. Prodávající zajistí na své náklady zpětný odběr, správu a recyklaci použitých obalových materiálů a / nebo odpadu vzešlého z dodávky zboží. Prodávající je společností ASCORIUM zavázán uhradit jakýkoliv závazek, který může společností ASCORIUM vzniknout v důsledku nakládání s a recyklací takového obalového materiálu a / nebo odpadu, tak, aby společností ASCORIUM nevznikly žádné další náklady.

4.7. Před odesláním nebo přepravou zboží prodávající písemně informuje společnost ASCORIUM o jakýchkoli rizikových, toxických nebo nebezpečných materiálech, které jsou součástí dodávaného zboží, a to včetně veškerých pokynů, mimo jiné



včetně bezpečnostního listu materiálu vyžadovaného pro použití, manipulaci, zpracovávání, balení, skladování a / nebo jejich likvidaci.

4.8. Není-li výslovně dohodnuto jinak, odpovídá prodávající za dovoz dodaného zboží do Evropské unie či jiných zemí určení a za splnění všech souvisejících formálních náležitostí při vývozu, proclení a dovozu, mimo jiné za splnění všech závazků v rámci Evropského nařízení 1907/2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH). Veškerá cla, daně a jiné poplatky jsou v plné míře závazkem prodávajícího.

4.9. Nejpozději při dodání poskytne prodávající společnosti ASCORIUM veškeré potřebné informace a dokumentaci týkající se zboží, a to v souladu s platnými právními předpisy nebo v rozumných případech požadovaných společností ASCORIUM, včetně a nejen dalších informací a dokumentací vztahujících se k dopravě, dovozu a vývozu, bezpečnosti, původu a sledovatelnosti zboží.

Článek 5 - Přijetí

5.1. Podpis dodacích dokumentů, použití dodaného zboží nebo služeb nebo platba příslušné faktury se nepovažuje za přijetí dodaného zboží nebo služeb.

5.2. Po úplném dodání zboží nebo služby společnost ASCORIUM okamžitě zkontroluje dodané zboží nebo služby, ale pouze s ohledem na odchylky v množství a totožnosti, zjevné vady a zjevné vnější škody, které vzniknou během skladování nebo přepravy. V případě, že dodávané zboží nebo služby vykazují odchylky v množství nebo totožnosti, zjevné vady nebo zjevná vnější poškození, společnost ASCORIUM písemně informuje prodávajícího o úplném nebo částečném nepřijetí do pěti (5) dnů od dodání.

5.3. Pokud společnost ASCORIUM dojde ke zjištění, že dodané zboží nebo služby nejsou v souladu se specifikacemi závazné objednávky způsobem jiným, než je uvedeno v článku 5.2, ASCORIUM může uvědomit prodávajícího o úplném nebo částečném nepřijetí zboží nebo služby, aniž by byla společnost zároveň vázána jakýmkoli zpožděním.

5.4. Proávající vymění nebo opraví nepřijaté zboží nebo služby, za stejných podmínek, jako kdyby se závada projevila během záruční doby, v souladu s ustanoveními článku 7.2 těchto Všeobecných podmínek.

5.5. V případě nepřijetí zůstává riziko poškození či ztráta věci na straně prodávající. Dokud nebude nepřijaté zboží řádně vyměněno nebo opraveno, nepřijaté zboží bude uloženo u společnosti ASCORIUM.

Jakékoliv náklady, které vzniknou v souvislosti s vyzvednutím nepřevzatého zboží prodávajícím, nese v plném rozsahu prodávající. Pokud prodávající nepřijme převzaté zboží do třiceti (30) dnů od oznámení o nepřijetí společností ASCORIUM, je společnost ASCORIUM oprávněna danou věc zničit nebo jinak zlikvidovat na náklady prodávajícího.

5.6. Pokud zboží nebo služby nebudou dodány v souladu se specifikacemi Kupní smlouvy, je společnost ASCORIUM oprávněna pozastavit své platební závazky vůči prodávající, i když společnost ASCORIUM předtím nevyjádřila nesouhlas s příslušnou fakturou.

Článek 6 - Fakturace a platby

6.1. Všechny faktury vystavené prodávajícím musí obsahovat:

- (i) Číslo závazné objednávky;
- (ii) množství dodaného zboží nebo služeb, případně s uvedením počtu balení; (iii) čas dodání;
- (iv) odkaz na doklady o odeslání nebo dodání (např. nákladní list); (v) jakékoli další informace požadované společností ASCORIUM.



Faktury vystavené prodávajícím, které nejsou v souladu s povinnostmi podle tohoto článku, společnost ASCORIUM neplatí.

6.2. Faktury budou společnosti ASCORIUM zasílány elektronicky na adresu uvedenou v objednávce a společnost ASCORIUM je bude platit do šedesáti (60) dnů od data vystavení faktury za podmínky, že příslušné zboží nebo služby byly zcela dodány. Platba bude provedena bankovním převodem do banky a na účet určený prodávajícím.

6.3. Při opožděné nebo neúplné platbě ze strany společnosti ASCORIUM prodejci nevzniká nárok pozastavit nebo zastavit dodávku zboží nebo služeb společnosti ASCORIUM bez ohledu na typ smlouvy.

6.4. Společnost ASCORIUM je oprávněna započíst každou částku, kterou prodávající dluží společnosti ASCORIUM, na základě jakékoli dohody a bez ohledu na to, zda je tato částka zpochybněna či nikoli, s částkou, kterou společnost ASCORIUM dluží prodávajícímu, a to bez předchozího upozornění.

Článek 7 - Záruky

7.1. Proávající výslovně zaručuje, že veškeré dodané zboží nebo služby, včetně ale ne výlučně všech interních a externích komponent nebo materiálů, které jsou ve zboží zpracovány:

- (i) je v souladu se specifikacemi Kupní smlouvy a jakýmkoli jinými specifikacemi, výkresy, vzorky nebo popisy společnosti ASCORIUM nebo prodávající;
- (ii) odpovídají účelu, pro který se tento druh zboží nebo služeb obvykle používá, nebo účelu, pro který byly společností ASCORIUM zakoupeny;
- (iii) mají uspokojivou kvalitu a neobsahují žádné vady designu, zpracování nebo materiálu;
- (iv) jsou v souladu se všemi místními, národními a mezinárodními právními předpisy, regulemi, standardy a směrnicemi, stejně jako nejnovější převládajícími průmyslovými standardy;
- (v) jsou v souladu s nejpřísnějšími požadavky týkajícími se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí a v maximální míře dodržují předepsané standardy pro používání nebezpečných, toxických či rizikových materiálů a strojů;
- (vi) neporušují práva duševního vlastnictví třetích stran a nepodléhají žádným dalším zástavním právům, omezením a nárokům třetích stran.

7.2. Záruky uvedené v článku 7.1 těchto Všeobecných podmínek jsou platné po dobu dvaceti čtyř (24) měsíců od jejich přijetí. V případě, že se během této záruční doby zjistí, že prodávající nedodržel jednu ze svých závazných záruk prodávající na své vlastní náklady zajistí výměnu nebo opravu příslušného zboží nebo služeb, a to v přiměřené lhůtě. Pokud nebude provedena výměna nebo oprava v takové přiměřené lhůtě nebo pokud by taková výměna nebo oprava nebyla řádně provedena, má společnost ASCORIUM podle svého vlastního uvážení a aniž by tím byly dotčeny jakékoli další prostředky nápravy, právo:

- (i) dle Kupní smlouvy s okamžitou platností ukončit Kupní smlouvu a všechny nevyřízené objednávky bez předchozího soudního zásahu a bez jakékoli náhrady prodávajícímu, zasláním písemného oznámení prodávajícímu. V takovém případě a v příslušných případech prodávající plně uhradí společnosti ASCORIUM část ceny, která byla zaplácena za nevyhovující zboží nebo služby.
- (ii) Opravit a/nebo nechat opravit dodané zboží na náklady prodávajícího
- (iii) Ponechat si nevyhovujícího zboží nebo služby za předpokladu, že prodávající zaplatí společnosti ASCORIUM částku odpovídající ceně, kterou společnost ASCORIUM zaplatila za nevyhovující zboží nebo služby.

7.3. V případě opravy bude výše uvedená záruční doba pozastavena po celou dobu opravy. V případě výměny začíná nová záruční doba dvacet čtyři (24) měsíců od okamžiku výměny.

7.4. Proávající se zaručuje, že vždy uplatňuje a dodržuje opatření pro zajištění kvality dodávaného zboží a služeb. V tomto rámci použije prodávající systém řízení jakosti, který je v souladu s normou DIN EN ISO 9001: 2000



nebo případně s jinou platnou nebo relevantní normou kvality. Na první žádost společnosti ASCORIUM prodávající poskytne důkazy, že tyto normy kvality byly dodrženy.

7.5. Při dodání zboží do areálu společnosti ASCORIUM jsou prodávající, jeho pracovníci a dodavatelé povinni přísně dodržovat bezpečnostní pravidla a pokyny pro ochranu zdraví platné v rámci společnosti ASCORIUM. Proávající zajistí, že jeho pracovníci a subdodavatelé budou obeznámeni s těmito pravidly a pokyny a aby pravidelně absolvovali školení bezpečnosti a ochrany zdraví. Společnost ASCORIUM si vyhrazuje právo zamítnout přístup nebo požádat prodávající, jeho zaměstnance nebo dodavatele, aby okamžitě opustili prostory společnosti ASCORIUM, pokud nebudou dodržovat pravidla a pokyny bezpečnosti a ochrany zdraví. Veškeré další náklady, které v důsledku toho mohou vzniknout, nese prodávající.

7.6. Proávající se zavazuje provádět náležitou péči a kontroly řízení, aby zajistil soulad s požadavky na bezpečnost, zdraví a životní prostředí související s dodávaným zbožím a službami. Pouze prodávající odpovídá za jakékoli škody, které by byly způsobeny životnímu prostředí v důsledku použití, manipulace, zpracování, přepravy nebo skladování zboží. Všechny záruky týkající se životního prostředí jsou platné po neomezenou dobu.

7.7. Proávající se výslovně zaručuje, že splnil a nadále bude plnit všechny povinnosti vyplývající z evropského nařízení 1907/2006 týkajícího se registrace, hodnocení, autorizace a omezení chemických látek (REACH). Pokud není výslovně dohodnuto jinak, ASCORIUM nenese žádnou povinnost vůči nařízení REACH a ASCORIUM nebude považován za dovozce nebo výhradního zástupce prodávající podle REACH. Na první žádost společnosti ASCORIUM prodávající poskytne společnosti ASCORIUM všechny nezbytné informace týkající se chemického složení zboží (látky, přípravky, směsi, slitiny, předměty nebo zboží), včetně všech bezpečnostních informací a informací o registraci nebo předběžné registraci zboží. Proávající zahrne každé identifikované použití písemně oznámené společností ASCORIUM, což je dle nařízení REACH přiměřeně přijatelné. Proávající neprodleně informuje společnost ASCORIUM o mimořádně riskantních či nebezpečných látkách, jež mohou být součástí zboží, a případně podnikne potřebné kroky k získání potřebných povolení. Proávající strana uchová všechny informace, které by mohly být nezbytné pro splnění povinností podle nařízení REACH, po dobu nejméně deseti (10) let ode dne, kdy bylo zboží naposledy vyrobeno, dovezeno nebo dodáno prodávajícím.

7.8. Proávající prohlašuje, že bude podnikat eticky, korektně, transparentně, spolehlivě, zodpovědně a zaručuje se, že ani on, ani jeho pracovníci či dodavatelé nejsou zapojeni do jakékoli diskriminace, porušování lidských práv, korupce, porušování antimonopolních zákonů, práce, nucené práce, otroctví nebo se jinak podílí na utváření nedostatečných pracovních podmínek. V tomto rámci musí prodávající striktně dodržovat „Kodex chování dodavatele“, který je k dispozici na www.ASCORIUM.com, a musí být schopen na první žádost společnosti ASCORIUM takové dodržování dokumentu ASCORIUM dokumentovat.

7.9. Proávající se zaručuje, že v rámci dodávky zboží a služeb společnosti ASCORIUM najme pouze pracovníky nebo dodavatele, kteří mají potřebnou úroveň profesionality, kvalifikace a zkušeností. Proávající je jediný, kdo vykonává autoritu a dohled nad pracovníky, které nájímá, a je jediný odpovědný za dodržování všech povinností v oblasti sociálních práv týkajících se těchto pracovníků.

7.10. V případě porušení jakékoli záruky uvedené v tomto článku ze strany prodávající o tom neprodleně písemně prodávající informuje společnost ASCORIUM.

7.11. Záruky uvedené v tomto článku zůstávají v platnosti, bez ohledu na jakoukoli kontrolu, audit, přijetí nebo zaplacení dodaného zboží nebo služeb společností ASCORIUM. Proávající tyto záruky nemůže žádným způsobem omezit, pokud není jinak upraveno na základě písemného souhlasu společnosti ASCORIUM. Tímto článkem nejsou dotčena práva společnosti ASCORIUM v případě skrytých vad.

Článek 8 - Závazky



8.1. Prodávající plně odškodní společnost ASCORIUM a bude ji chránit před veškerými ztrátami, škodami nebo náklady včetně, ale ne výlučně škod na zákaznících, personálu nebo majetku společnosti ASCORIUM, poškození životního prostředí a škod způsobených třetími stranami, které přímo nebo nepřímo byly důsledkem:

- (i) vady dodaného zboží nebo služby;
- (ii) nerespektování množství, časového harmonogramu dodání nebo jakéhokoli jiného způsobu balení, odeslání a dodání uvedeného v objednávce, ze strany prodávající ;
- (iii) porušení záruk popsaných v článcích 7.1 až 7.9 těchto Všeobecných podmínek ze strany prodávající ;
- (iv) jakékoli nedbalosti nebo deliktu ze strany prodávajícího;
- (v) porušení práv třetích osob prodávajícím, mimo jiné včetně práv duševního vlastnictví;
- (vi) porušení jakéhokoli jiného ustanovení těchto všeobecných obchodních podmínek, Kupní smlouvy nebo příslušných zákonů ze strany prodávající .

8.2. Tato povinnost odškodnit se vztahuje také na všechny přiměřené náklady vzniklé v důsledku zapojení právníků nebo odborníků, jakož i na náklady spojené s vymáháním, vypořádáním nebo rozsudky a správní náklady.

8.3. Povinností odškodnit není dotčeno nekumuluje se k právu společnosti ASCORIUM využít jakýkoli jiný opravný prostředek, který může mít v souladu s těmito Všeobecnými podmínkami nebo platnými právními předpisy.

8.4. Kromě případů vážného nebo úmyslného zavinění nebo hrubé nedbalosti, zranění těla, života nebo zdraví a porušení podstatných smluvních povinností nemůže společnost ASCORIUM nést odpovědnost za žádné ztráty, škody nebo náklady vzniklé prodejci, jeho zákazníkům, jeho personálu nebo třetím stranám.

Článek 9 - Vyšší moc

9.1. Strana nemůže nést zodpovědnost za jakékoliv zpoždění či neplnění svých závazků spojených s těmito Všeobecnými podmínkami či Kupní smlouvou, pokud je toto nekonání důsledkem nepředvídatelné události či okolností, jako například (ale ne výlučně) přírodní katastrofy, sabotáž, požár, exploze, záplavy, zásahů ze strany vlády nebo války (dále „Situace Vyšší moci“), na základě kterých nebylo možné z objektivních důvodů tento závazek vykonat. Nemožnost prodávajícího plnit v důsledku platební neschopnosti nebo nedostatku finančních prostředků se nepovažuje za Situaci vyšší moci.

9.2. Strana, která se odvolává na Situaci vyšší moci, neprodleně písemně informuje druhou stranu o povaze a očekávaném dopadu Situace vyšší moci. Jakmile bude Situace vyšší moci napravena, strana, která se odvolává na Situaci vyšší moci, se znovu ujme svých povinností. V případě přidělení dostupné kapacity během nebo po výskytu situace vyšší moci v každém případě bude mít prodávající jako nejvyšší prioritu objednávky společnosti ASCORIUM.

Článek 10 - Duševní vlastnictví

10.1. Všechna práva duševního vlastnictví týkající se výsledků vyvinutých a / nebo získaných v rámci plnění Kupní smlouvy, bez ohledu na povahu těchto výsledků, jako jsou technické informace a / nebo řešení, analýzy, simulace, modely, strategie, vizuály, databáze , software (včetně zdokumentovaných zdrojových kódů), nástroje a vybavení, jakož i veškerá s nimi související dokumentace, jsou prodávajícím předávány společnosti ASCORIUM bez další kompenzace, která od data vytvoření ve všech zemích po omezenou dobu přijímá po dobu trvání příslušného duševního vlastnictví nebo vlastnických práv. Prodávající tímto prohlašuje, že je plně oprávněn s tímto převodem souhlasit. Pokud by se prodávající mohl dovolávat morálních práv vztahujících se k výsledkům, pokud existují, prodávající se tímto také vzdává výkonu těchto morálních práv.

10.2. Pokud společnost poskytla předchozí písemný souhlas prodávajícímu s využitím duševního vlastnictví nebo vlastnického práva společnosti ASCORIUM, bude je prodávající používat striktně v souladu s pokyny společnosti ASCORIUM.



Článek 11 - Zachování mlčenlivosti

11.1. Prodávající se zavazuje zacházet s veškerými informacemi, dokumenty, vzorky, výkresy, obchodními tajemstvími, cenami a osobními údaji obdrženy od společnosti ASCORIUM na základě Kupní smlouvy jako s přísně důvěrnými, bez ohledu na to, zda tyto informace, dokumenty, vzorky, výkresy, obchodní tajemství, ceny nebo osobní údaje byly výslovně označeny jako důvěrné nebo se na ně vztahuje jakékoli právo duševního vlastnictví, s výjimkou případů, kdy prodávající může prokázat, že informace:

- (i) jsou veřejně dostupné v okamžiku zveřejnění, aniž by prodávající porušil jakoukoli povinnost mlčenlivosti;
- (ii) v okamžiku zveřejnění společností ASCORIUM byly tyto informace již oprávněně v držení nebo obdrženy prodávajícím, kdy prodávající do této doby neporušil povinnost mlčenlivosti; (iii) informace byly prodávajícím získány jiným, nezávislým způsobem.

11.2. Prodávající použije důvěrné informace pouze za účelem vykonání činností stanovených Kupní smlouvou a nebude je sdělovat třetím stranám, pokud se nejedná o třetí strany společnosti ASCORIUM, prodávající poskytne důvěrné informace pouze osobám, které je třeba znát, a zajistí, že všechny tyto osoby jsou vázány povinnostmi zachování mlčenlivosti, které nejsou méně přísné než povinnosti obsažené v tomto článku.

11.3. Povinnosti mlčenlivosti uvedené v článcích 11.1 a 11.2 jsou platné po celou dobu trvání Kupní smlouvy a po dobu pěti (5) let po jejím skončení.

11.4. Pokud je prodávající ze zákona nebo na základě příkazu kteréhokoli soudu nebo regulačního orgánu povinen zveřejnit důvěrné informace, bude o tom okamžitě informovat společnost ASCORIUM, omezí zveřejněné informace na požadované minimum a jasně sdělí, že zveřejněné informace mají důvěrnou povahu.

11.5. Důvěrné informace vždy zůstanou výlučným vlastnictvím společnosti ASCORIUM.

Článek 12 - Soukromí

12.1. V případě, že by plnění Kupní smlouvy vedlo ke zpracování osobních údajů prodávajícím jménem společnosti ASCORIUM, bude takové zpracování probíhat vždy v souladu se všemi příslušnými vnitrostátními a mezinárodními zákony a předpisy o ochraně údajů.

12.2. Prodávající zaručuje zavedení vhodných technických a organizačních opatření k ochraně osobních údajů před neoprávněným zveřejněním nebo přístupem k těmto údajům a proti náhodnému nebo nezákonnému zničení, ztrátě nebo změně a k ochraně práv datového subjektu. Prodávající v rámci plnění Kupní smlouvy přísně omezí přístup k osobním údajům na zaměstnance a dodavatele na základě potřeby vědět. V případě narušení bezpečnosti prodávající povinen o tomto neprodleně písemně informovat společnost ASCORIUM a přijmout veškerá nezbytná opatření k prošetření a nápravě účinků takového bezpečnostního incidentu.

12.3. Prodávající bude shromažďovat, zpracovávat a ukládat osobní údaje jménem společnosti ASCORIUM pouze za účelem uvedeným společností ASCORIUM a podle jejích dokumentačních instrukcí. Prodávající nesmí shromažďovat, zpracovávat a ukládat osobní údaje, které nejsou nezbytné pro uvedené účely. Prodávající poskytne společnosti ASCORIUM veškerou nezbytnou pomoc, aby společnost ASCORIUM umožnila včas reagovat na žádosti datových subjektů o uplatnění jejich práv na přístup, opravu nebo výmaz. Prodávající nepředá žádné osobní údaje zpracovávané jménem společnosti ASCORIUM do třetí země bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM.

12.4. Prodávající nezpracovává ani neuchovává žádné osobní údaje déle, než je nezbytné pro účely zpracování, jak je uvedeno společností ASCORIUM. Po ukončení zpracování údajů jménem společnosti ASCORIUM prodávající podle volby společnosti



ASCORIUM vrátí společnosti ASCORIUM všechny osobní údaje a jakékoli jejich kopie nebo tyto údaje vymaže ze svých systémů a písemně potvrdí vymazání společnosti ASCORIUM.

12.5. Prodávající nezajistí žádného dílčího zpracovatele bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM. Jakýkoli dohodnutý dílčí zpracovatel je vázán na prodávajícího prostřednictvím dohody, která obsahuje neméně přísné povinnosti pro dílčího zpracovatele vůči prodávajícímu než povinnosti obsažené v tomto článku prodávajícího vůči společnosti ASCORIUM.

Článek 13 - Ukončení

13.1. Pokud není výslovně dohodnuto jinak, končí Kupní smlouva automaticky úplným dodáním na základě Kupní smlouvy objednaného zboží nebo služeb prodávajícím.

13.2. Společnost ASCORIUM má právo kdykoli písemně ukončit Kupní smlouvu nebo jednu nebo více nevyřízených objednávek podle Kupní smlouvy s ohledem na výpovědní lhůtu třiceti (30) dnů.

13.3. Společnost ASCORIUM má právo kdykoli vypovědět Kupní smlouvu a veškeré nevyřízené objednávky podle Kupní smlouvy bez předchozího soudního zásahu a bez jakékoli náhrady prodávajícímu zasláním písemného oznámení prodávajícímu v případě, že:

- (i) prodávající porušuje jedno z ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek nebo Kupní smlouvy a toto porušení řádně neodstraní do patnácti (15) dnů od písemného upozornění společností ASCORIUM;
- (ii) prodávající deklaroval, že již neplní nebo nadále nebude plnit své povinnosti vyplývající z Všeobecných podmínek nebo z Kupní smlouvy;
- (iii) na prodávajícího je prohlášen konkurz nebo je podán návrh na konkurz, je v opatrovnictví, ukončuje nebo hrozí, že bude muset ukončit svoji činnost, nebo jinak vykazuje známky platební neschopnosti nebo nedostatečných finančních prostředků;
- (iv) Situace vyšší moci oznámená prodávajícím trvá déle než patnáct (15) dnů.

13.4. V případě předčasného ukončení Kupní smlouvy z jakéhokoli důvodu prodávající okamžitě ukončí veškeré aktivity vůči společnosti ASCORIUM. Veškeré zboží a služby, které byly dodány prodávajícím společnosti ASCORIUM v souladu se specifikacemi Kupní smlouvy, uhradí společnost ASCORIUM, aniž by jakýkoli platební závazek v případě ukončení mohl překročit závazek, který by ASCORIUM měl v případě neexistence ukončení Kupní smlouvy. Společnost ASCORIUM nemá závazky k prodeji, přímo ani k jeho dodavatelům, za jakékoli další údajné ztráty nebo náklady. V případě, že by společnost ASCORIUM v okamžiku ukončení již zaplatila za zboží a služby, které ještě nebyly dodány, prodávající neprodleně společnosti ASCORIUM uhradí cenu, která již byla zaplacená.

13.5. Po ukončení musí prodávající na prostou žádost společnosti ASCORIUM buď okamžitě vrátit společnosti ASCORIUM všechny informace, dokumenty, vzorky, výkresy a osobní údaje, které obdržel od společnosti ASCORIUM, nebo tyto informace, dokumenty, vzorky, výkresy a osobní údaje zničit a takové zničení písemně potvrdit společnosti ASCORIUM.

13.6. Bez ohledu na ukončení Kupní smlouvy z jakéhokoli důvodu zůstávají v platnosti ustanovení Kupní smlouvy, která mají zůstat v platnosti i po ukončení. Tato zůstávají v plné platnosti a účinnosti i po ukončení. Ustanovení, která zůstanou v platnosti po ukončení, budou mimo jiné zahrnovat článek 7 (Záruky), článek 8 (Odpovědnost) a článek 11 (Zachování mlčenlivosti) těchto Všeobecných podmínek.

Článek 14 - Pojištění

14.1. Prodávající prohlašuje, že uzavřel všechna nezbytná pojištění, včetně a nevýlučně pojištění občanskoprávní odpovědnosti a pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem, u renomované pojišťovny, aby tato adekvátně pokryla všechny



závazky, které jsou neodmyslitelné a obvyklé pro výkon druhu činnosti v doméně, ve které je prodávající aktivní. Proávající zajistí, aby tato pojištění zůstala v platnosti minimálně po celou dobu trvání Kupní smlouvy a záruční lhůty.

14.2. Na první žádost a nejpozději do třiceti (30) dnů od této žádosti prodávající poskytne společnosti ASCORIUM kopii pojištných smluv nebo osvědčení o pojištění, které dokládají, že prodávající splnil požadavky článku 14.1.

Článek 15 - Inspekce a audit

15.1. Po dobu platnosti Kupní smlouvy má společnost ASCORIUM nebo třetí osoba jmenovaná společností ASCORIUM právo vstoupit do prostor prodávající nebo jeho dodavatelů za účelem zjištění, zda prodávající dodržuje své povinnosti podle těchto Všeobecných podmínek nebo podle Kupní smlouvy. Takovou kontrolu nebo audit lze provést pouze v běžných úředních hodinách a pod podmínkou, že je o tom prodávající písemně zpraven předem.

15.2. Proávající musí s inspekcí nebo auditem plně spolupracovat. Proávající zejména poskytne společnosti ASCORIUM nebo třetí straně jmenované společností ASCORIUM přístup ke každému místu, instalaci, dokumentaci nebo informacím, které mohou být užitečné v rámci kontroly nebo auditu nebo které jsou důvodně požadovány společností ASCORIUM nebo třetí stranou jmenovanou společností ASCORIUM.

15.3. Během inspekce nebo auditu je společnost ASCORIUM nebo třetí strana jmenovaná společností ASCORIUM oprávněna odebírat vzorky zboží, které má být dodáno, bez ohledu na to, zda toto zboží již bylo dokončeno nebo zda je ještě v procesu výroby, za účelem ověření, že toto zboží splňuje podmínky Kupní smlouvy. Takovýto odběr vzorků však nezbavuje prodávajícího povinnosti testovat a kontrolovat kvalitu zboží.

15.4. V případě, že během kontroly nebo auditu budou zjištěny nesrovnalosti, prodávající neprodleně přijme veškerá nezbytná opatření k nápravě těchto nesrovnalostí, pokud by se případ mohl týkat pokynů společnosti ASCORIUM nebo třetí strany jmenované společností ASCORIUM. Náklady na kontrolu nebo audit v takovém případě plně nese prodávající.

Článek 16 - Postoupení nebo subdodávání

16.1. Proávající nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM postoupit ani delegovat žádná ze svých práv nebo povinností podle Kupní smlouvy na třetí stranu.

16.2. Bez ohledu na jakékoli postoupení nebo pověření zůstává za dodání zboží a služby, mimo jiné včetně všech souvisejících záruk, plně odpovědný prodávající.

16.3. Na základě těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy dodávání přes třetí osobu nezbavuje prodávajícího jeho povinností. Proávající zůstává plně odpovědný za jednání a činnosti svých subdodavatelů, včetně dodržování těchto Všeobecných podmínek a Kupní smlouvy. Proávající se zaručuje, že každý subdodavatel je informován a souhlasí s příslušnými ustanoveními těchto všeobecných podmínek a Kupní smlouvy.

Článek 17 - Vztah mezi stranami

17.1. Společnost ASCORIUM a prodávající jsou nezávislé smluvní strany a žádné ustanovení těchto Všeobecných podmínek ani Kupní smlouvy nelze vykládat jako dohodu o založení podniku, společného podniku nebo sdružení nebo o tom, že se jedna strana stane zástupcem nebo právním zástupcem druhé strany. Tyto Všeobecné podmínky neudělují žádné ze stran oprávnění k účasti na jakýchkoli závazcích jménem nebo na účet druhé strany.



17.2. Prodávající nese výhradní odpovědnost za nesení nákladů a rizik souvisejících s jeho činnostmi, mimo jiné včetně výdajů na sociální zabezpečení, daní a pojistného. Společnost ASCORIUM nenesení žádnou odpovědnost vůči personálu nebo subdodavatelům prodávající .

Článek 18 - Obecná ustanovení

18.1. Nevymáhání nebo nedbalost strany při vymáhání svých práv podle těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy nelze vykládat jako že se tato strana vzdává svých práv podle těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy. Každé vzdání se práv musí být výslovné a písemné.

18.2. V případě, že bude jakékoli ustanovení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy zcela nebo zčásti shledáno neplatným nebo nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost nebo vymahatelnost ostatních ustanovení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy. Obě strany v takovém případě nahradí neplatné nebo nevymahatelné ustanovení nebo jeho části novým ustanovením, které co nejvíce odpovídá původnímu úmyslu stran.

Článek 19 - Rozhodné právo a jurisdikce

19.1. Kupní smlouva mezi stranami, jakož i tyto Všeobecné podmínky, se budou řídit a interpretovat výhradně v souladu s německým právem. V případě, že by se sídlo společnosti ASCORIUM a prodávajícího nacházelo ve stejné zemi, Kupní smlouva, jakož i tyto Všeobecné podmínky, se budou řídit a interpretovat v souladu s právním systémem země, kde mají obě společnosti registrované sídlo.

19.2. K rozhodování sporů týkajících se platnosti, výkladu, provádění a ukončení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy jsou příslušné pouze soudy okresu, ve kterém se nachází sídlo společnosti ASCORIUM GmbH nebo jejich dceřiných společností (Čína, Belgie, USA, Česká republika).